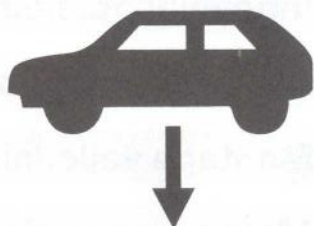


D	Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Angaben und Abbildungen unverbindlich.	D	Einbauanleitung / nur Händlereinbau
GB	Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors. The information and illustrations are non-binding.	GB	Installation instructions / Dealer installation only
F	Sous réserve de modifications de la construction, de équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement.	F	Consignes de montage / Montage uniquement par le concessionnaire
NL	Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.	NL	Montagehandleiding / Montage alleen door dealers
DK	Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes. Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.	DK	Montagevejledning / Montage kun hos forhandleren
N	Endringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes. Opplysninger og illustrasjoner uforbindtlig.	N	Monteringsinstruksjon / Montasje kun hos forhandleren
S	Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.	S	Installationsanvisning / Får endast monteras av återförsäljaren
FIN	Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksestä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.	FIN	Asennusohje / Asennus vain myyntiliikkeen toimesta
IS	Breytingar í tengslum við samsetningu, tengihluti og lit verða gerðar ef um galla er að ræða. Upplýsingar og myndir án ábyrgðar.	IS	Samsetningarleidbeiningar / samsetning einungis af hálfu söluadila
I	Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori. Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.	I	Istruzioni per il montaggio / Installazione solo presso la concessionaria
E	Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.	E	Instrucciones de montaje / Instalación exclusiva por el distribuidor
P	Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.	P	Instruções de montagem / Montagem só no concessionário
GR	Διατηνούμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδομής.	GR	Οδηγίες εγκατάστασης / Συναρμολόγηση μόνο από εμπόρους
CZ	Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny. Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.	CZ	Návod k montáži / Montáž pouze prodejcem
PL	Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomyłek. Dane i ilustracje niewiążące.	PL	Instrukcja montażu / Montaż tylko u dealera
TR	Tasarım, donanım ve renk bakımından değışiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.	TR	Montaj talimatı / Sadece satıcı tarafında monte edilir
H	A szerkezet, a kivitől és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva. Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.	H	Beépítési útmutató / Csak a kereskedő építheti be
HR	Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo. Podaci i ilustracije su neobavezne.	HR	Upute o ugradnji / Ugradnja samo od strane trgovca
SER	Права промене у вези конструкције, опреме, боје као и погрешки продржана. Подаци и слике су необавезујући.	SER	Упутство за уградњу / Уградња само преко трговца
BUL	Запазени права по отношение на конструкцията, обзавеждането, цвета и грешки. Данните и изображенията не са обвързващи.	BUL	Инструкция за монтаж / Монтажът може да се извърши само от търговеца
RO	Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori Datele indicate și imaginile sunt orientative.	RO	Instrucțiuni de montaj / Se va monta numai de către dealer
RUS	Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер.	RUS	Инструкция по монтажу и установке / Устанавливать только у дилера
LT	Pasilikama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeitimų ir klaidų teisė. Duomenys ir iliustracijos neįpareigojantys.	LT	Montavimo informacija / Montuoja tik prekybininkas
LV	Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanās. Dati un attēli bez saistībām.	LV	Iemontēšanas pamācība / Tikai pārdevēja iebūve
EST	Konstruktisiooni, varustuse ja võrvi osas muudatused ning eksimine lubatud. Andmed ja joonised on miltesiduvad.	EST	Paigaldusjuhend / Paigaldab ainult müüja
SLO	Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote. Podatki in slike so neobvezne.	SLO	Navodilo za vgradnjo / Vgradnja le od trgovca
SK	Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené. Údaje a zobrazenia sú nezáväzné.	SK	Montážny návod / Montáž iba obchodníkom
J	構造、装備、色に關しての変更、または間違ひがある可能性があります。 記載事項および図に關して責任を負いません。	J	取り付け説明書 / 販売業者取り付けのみ
RDK	구조, 장치, 색채와 그의 오류점의 변경 보류함. 지시 사항과 사진들에 관해 책임을 지지 않음.	RDK	장치 지시사항 / 오직 전문상인이 장치
THA	อาจมีการเปลี่ยนแปลงแก้ไขในแง่ของโครงสร้าง อุปกรณ์ และสี และอาจมีข้อผิดพลาดได้ ข้อมูลและภาพประกอบไม่ถือเป็นข้อผูกมัด	THA	คู่มือการติดตั้ง / ติดตั้งโดยตัวแทนจำหน่ายเท่านั้น
VR	保留设计、配置、颜色以及错误的修改权。 给出的资料和插图均没有法律约束力。	VR	安装说明书 / 仅供销售商安装用
VR	保留設計、配置、顏色以及錯誤的修改權。 給出的資料和插圖均沒有法律約束力。	VR	安裝說明書 / 僅供銷售商安裝用

Opel Omega B Caravan
Opel Omega B Vauxhall
Carlton B

1994 →

Type: OPO50E



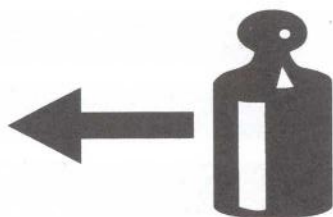
2400 kg



75 kg



EC 94/20
00-0248



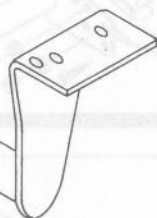
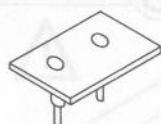
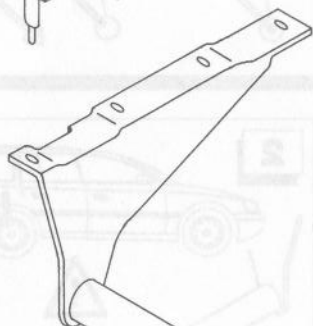
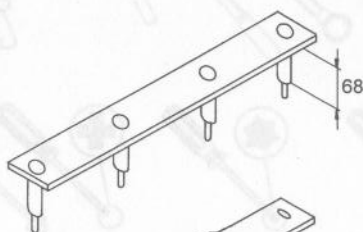
2100 kg

D
waarde
value
Wert
valeur

11,0 kN

part number: 90566983

90566983



2x M12x80



6x M10



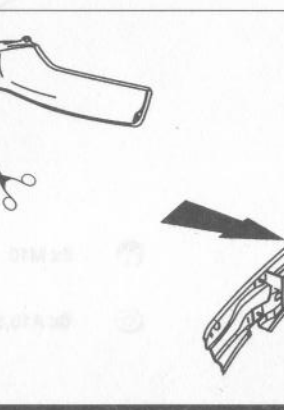
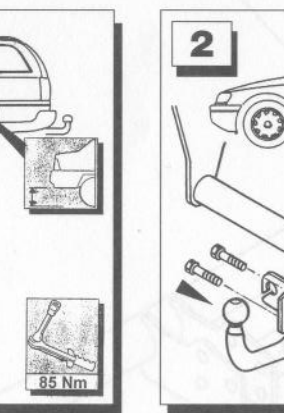
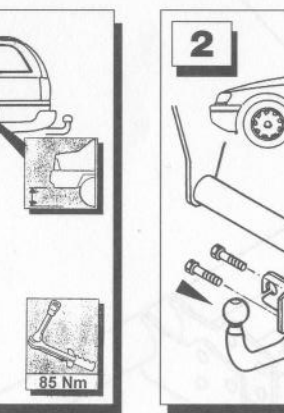
2x A13



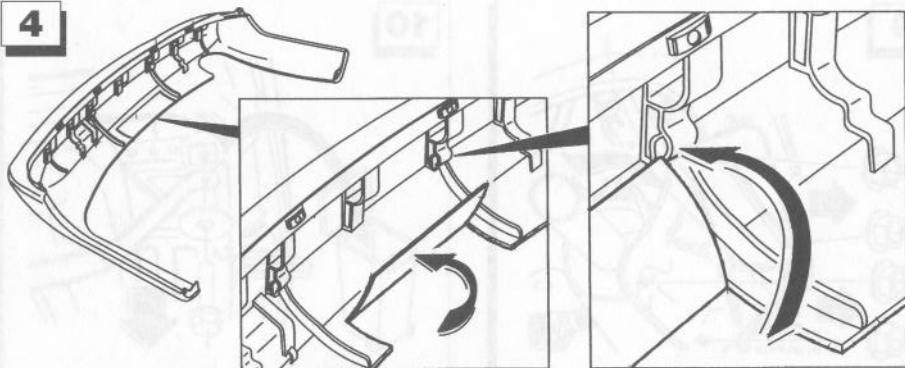
6x A10,5



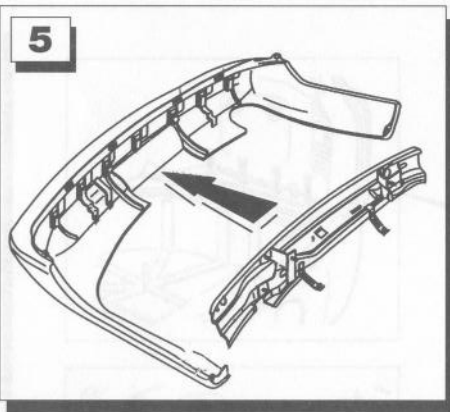
2x M12



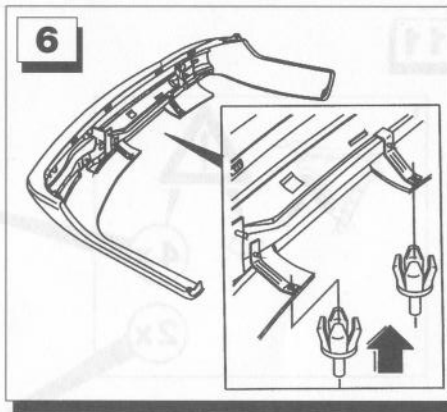
4



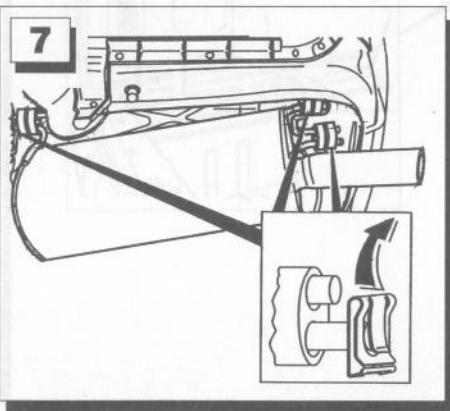
5



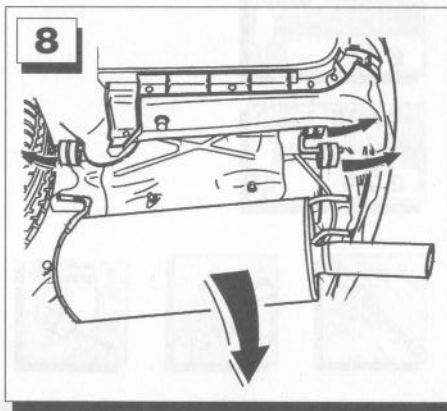
6



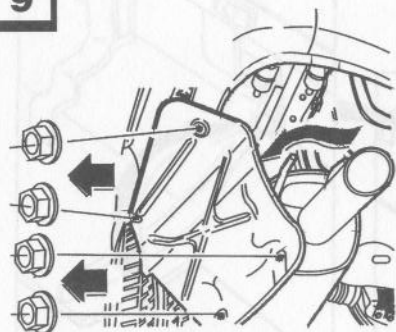
7



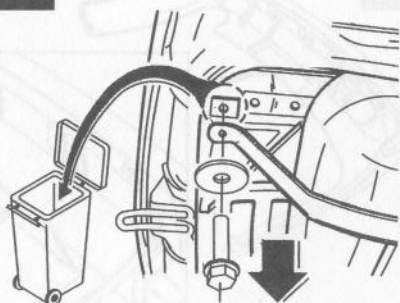
8



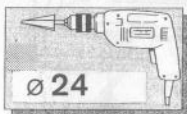
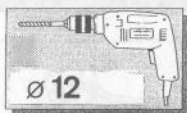
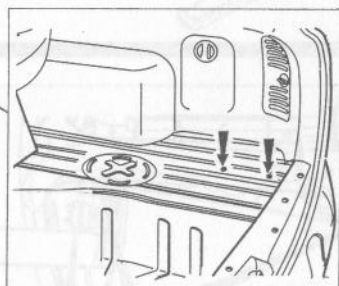
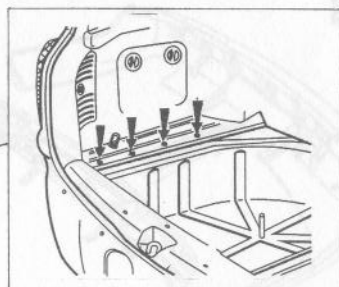
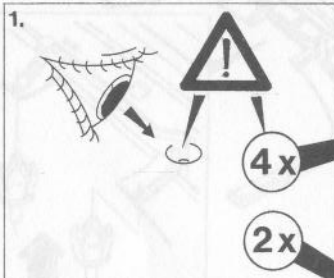
9



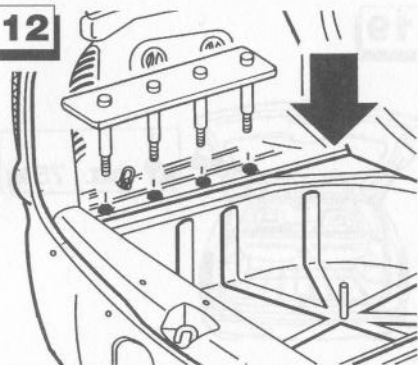
10



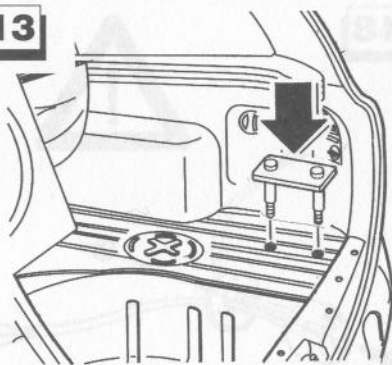
11



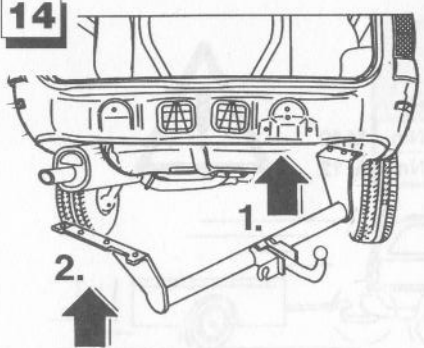
12



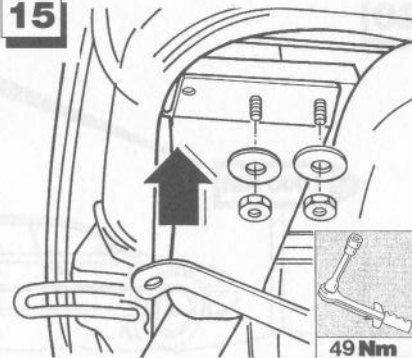
13



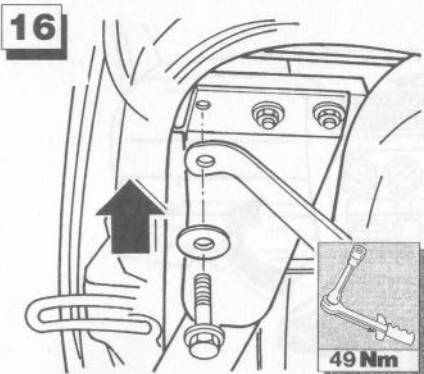
14



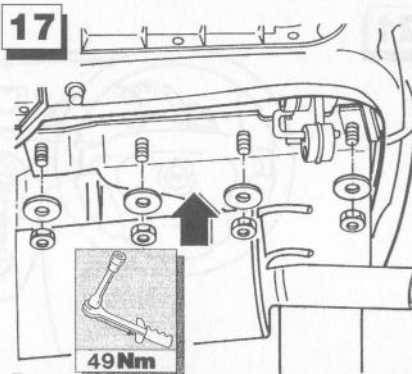
15



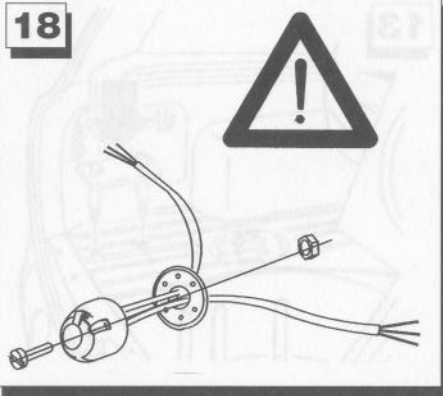
16



17



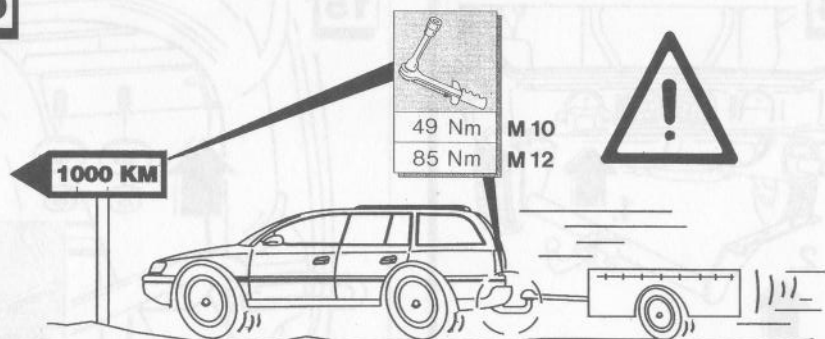
18



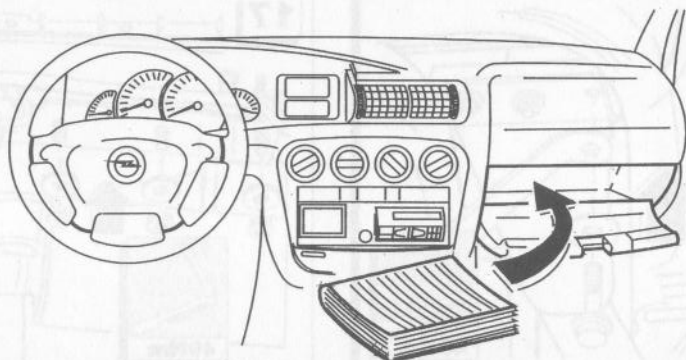
19



20



21



ZUR VORLAGE BEIM TÜV UNBEDINGT IM FAHRZEUG MITFÜHREN

Zugfahrzeug/Hersteller:

OPEL / VAUXHALL

Amtl. Typbezeichn. nach ABE:

OPEL Omega B / VAUXHALL Carlton B

Modell:	Omega B Caravan mit bzw. ohne Niveauregulierung
Kupplungskugel mit Halterung:	
Artikel-Nr.:	90 566 983
Typ:	OPO 50 E
Genehmigungsnr.:	e1*94/20*0248*
Zul. Stützlast:	75 kg
D-Wert:	11,0 kN

Der D-Wert 11,0 kN entspricht zum Beispiel einer Anhängelast von 2100 kg bei einem zul. Gesamtgewicht des Kfz von 2400 kg.

Elektrische Anlage ist nach den StVZO-Bestimmungen zu verlegen.

Passender Elektrobausatz ist mitzuverwenden.

ACHTUNG: Vor Montage die Lastangaben der Kupplungskugel mit Halterung (siehe Typenschild) mit denen des betreffenden Pkw's vergleichen. Die Lastangaben der KmH dürfen die des Pkws nicht unterschreiten. Die KmH kann für höhere Lasten geprüft und freigegeben sein wie der betreffende Pkw, dessen Werte dürfen beim Anhängerbetrieb keinesfalls überschritten werden.

Der nachträgliche Anbau der Kupplungskugel mit Halterung muß durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer unter Vorlage dieser Anbauanweisung sowie des Kraftfahrzeugbriefes geprüft werden (§ 19.20.21 StVZO). Danach muß bei der Zulassungsstelle unter Vorlage des Kraftfahrzeugbriefes ein entsprechender Eintrag in den Kraftfahrzeugschein vorgenommen werden. Ohne diesen Eintrag wird die Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) des Kraftfahrzeuges außer Kraft gesetzt. Die Anbauanweisung ist den Fahrzeugpapieren beizulegen.

Stützlastschild an gut sichtbarer Stelle ankleben.

Der Produzent kann nicht verantwortlich gemacht werden, für einen Mangel am Produkt, der verursacht wurde durch die Schuld oder durch unsachgemäße Benutzung durch den Fahrzeughalter oder eine Person für die er verantwortlich ist. (Art. 185, lid 2 N.B.W.)

Merk auto	OPEL / VAUXHALL
Type	Caravan B zonder / met niveauregeling
Bouwjaar	vanaf 1994
Trekhaaknummer	90 566 983
Goedkeuringsnummer EWG	e1*94/20*0248*
Max. Voertuig gewicht	2400 kg
Max. Aanhanggewicht	2100 kg
Max. verticale last	75 kg

De kentekenplaat moet over het gehele oppervlak zichtbaar zijn en al dan niet met bijbehorende verlichting worden verplaatst.

Voor de afgifte van een aanvullingsblad bij het kentekenbewijs van personenauto's dient u een formulier aan te vragen bij de Rijksdienst voor het Wegverkeer of bij een dienstkringkantoor van de RDW. Het op het typeplaatje of op deze handleiding voorkomende type goedkeuringsnummer van de trekrichting dient u op het formulier „aanvraag aanvullingsblad“ in te vullen.

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

De producent kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

Aanvraagprocedure aanvullingsblad

De voertuigdocumenten zijn pas compleet met een z.g. aanvullingsblad. Dat aanvullingsblad is een inlegvel bij het kentekenbewijs van de auto, waarop o.a. komt te staan welk gewicht uw auto maximaal mag trekken. Voor auto's met een geel kentekenbewijs hoeft u alleen maar een aanvraagformulier in te vullen. Dat formulier kunt u schriftelijk of telefonisch aanvragen bij de Rijksdienst voor het Wegverkeer.

U vult er de gegevens van de auto (zie het kentekenbewijs van de auto) en van de trekhaak (zie typegoedkeuringsplaatje) op in. Het aanvraagformulier stuurt u vervolgens terug aan de RDW, waarna u het aanvullingsblad krijgt toegezonden.

Verdere eisen zijn:

- de trekhaakkogel mag de kentekenplaat van de auto niet afdekken (zelfs niet gedeeltelijk). Is dat wel het geval dan moet de kentekenplaat worden verplaatst. Ook de kentekenplaatverlichting moet dan worden aangepast.
- de auto moet voorzien zijn van richtingaanwijzers aan de zijkant. Zij mogen niet hoger zitten dan 190 cm, niet lager dan 35 cm en niet verder dan 180 cm van het voorste punt van de auto.

Uitzonderingen aanvraagprocedure:

1. het aanvraagformulier is niet te gebruiken wanneer u een aanhangwagen wilt trekken die is uitgerust met een hydraulische rem of een elektrische oploopprem. In dat geval zullen trekhaak en speciale voorzieningen vooraf moeten worden gekeurd.
2. Is het trekkende voertuig een bedrijfsauto (met grijs kentekenbewijs), ook dan moet er een keuring plaatsvinden. De RDW kan u hierover nader informeren.